



**Statistikanhang zum  
Geschäftsbericht 2015  
der Erziehungsdirektion  
des Kantons Bern**

**Annexe statistique au rapport  
de gestion 2015  
Direction de l'instruction publique  
du canton de Berne**

Ausgabe Juni 2016  
Edition juin 2016

Erziehungsdirektion  
des Kantons Bern

Direction de l'instruction publique  
du canton de Berne

Wir bedanken uns bei allen Personen, die uns Daten für die Tabellen des Statistikanhangs geliefert haben. Unser Dank gilt insbesondere den Verantwortlichen der Universität Bern, der Pädagogischen Hochschulen PHBern und HEP-BEJUNE, der Berner Fachhochschule, der Fachhochschule HS-ARC, des Staatssekretariats für Bildung, Forschung und Innovation sowie den Verantwortlichen der beteiligten Ämter der Erziehungsdirektion des Kantons Bern.

Die hier veröffentlichten Zahlen können von bereits andernorts publizierten Angaben wegen Unterschieden in den Begriffsdefinitionen oder Fehlerkorrekturen abweichen.

Un grand merci à toutes les personnes ayant fourni des données pour les différents tableaux de ce document. Il s'agit en particulier de représentants et représentantes de l'Université de Berne, de la Haute école pédagogique PHBern, de la Haute école pédagogique BEJUNE, de la Haute école spécialisée bernoise, de la Haute école spécialisée HE-ARC, du Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation ainsi que de représentants et représentantes de différents offices de la Direction de l'instruction publique du canton de Berne.

Il est possible que certains chiffres avancés ici diffèrent de données publiées ailleurs, soit parce que les termes n'ont pas la même définition, soit parce que des erreurs ont été corrigées.

Dossier Nr. : #682798

Bern, Juni 2016

*Konzept:* Jürgen Allraum

*Realisierung:* Jürgen Allraum, Melanie Bucher,  
Karin Marti und Claudio Wassmer

*Übersetzung:* Übersetzungsdienst ERZ

*Herausgeber:*  
Abteilung Bildungsplanung und Evaluation (BiEv)  
Erziehungsdirektion des Kantons Bern  
Sulgeneckstrasse 70  
3005 Bern

Tel.: 031 633 85 07

E-Mail: [biev@erz.be.ch](mailto:biev@erz.be.ch)

Internet: [www.erz.be.ch/statistik-gb](http://www.erz.be.ch/statistik-gb)

Berne, juin 2016

*Conception :* Jürgen Allraum

*Réalisation :* Jürgen Allraum, Melanie Bucher,  
Karin Marti et Claudio Wassmer

*Traduction :* Service de traduction INS

*Editeur :*  
Section germanophone Planification de la formation  
et évaluation (BiEv)  
Direction de l'instruction publique du canton de Berne  
Sulgeneckstrasse 70, 3005 Berne

Tél. : 031 633 85 07

Courriel : [biev@erz.be.ch](mailto:biev@erz.be.ch)

Internet : [www.erz.be.ch/rg-statistique](http://www.erz.be.ch/rg-statistique)

## Statistikanhang zum Geschäftsbericht 2015 der Erziehungsdirektion des Kantons Bern

### Annexe statistique au rapport de gestion 2015 Direction de l'instruction publique du canton de Berne

Im Folgenden finden Sie die im Geschäftsbericht der Erziehungsdirektion des Kantons Bern angekündigten Statistiken und Grafiken mit einigen zentralen Angaben zum Berner Bildungswesen und zur Kulturförderung.

Sofern nicht anders vermerkt, beziehen sich die Angaben zu den Schulen und Lernenden auf die öffentlichen und privaten Schulen. Stichtag der Angaben zum Schuljahr 2015/16 ist der 15. September 2015 für die Schülerinnen und Schüler und der 31. Oktober für die Lehrpersonen. Die weiteren Angaben beziehen sich meist auf das Kalenderjahr. Ausnahmen werden in den allgemeinen Anmerkungen zu den Tabellen am Berichtsende aufgeführt.

Veillez trouver ci-après les statistiques et les graphiques mentionnés dans le rapport de gestion de la Direction de l'instruction publique du canton de Berne. Ils explicitent quelques données essentielles pour la formation bernoise et l'encouragement de la culture.

Sauf précision contraire, les données relatives aux écoles et aux élèves se réfèrent aux écoles publiques et privées. Elles portent sur l'année scolaire 2015/16, le jour de référence pour les élèves étant le 15 septembre 2015 et celui pour le corps enseignant, le 31 octobre. Les autres données portent le plus souvent sur l'année civile. Les exceptions sont signalées dans les notes générales relatives aux tableaux situées en fin d'annexe.

#### Inhalt

<b>A Lernende</b> .....	<b>5</b>
A1 Lernende in öffentlichen und privaten Volksschulen 2015/16 .....	5
A2 Lernende der Sekundarstufe II in öffentlichen und privaten Schulen 2015/16.....	6
A3 Lernende der Tertiärstufe in öffentlichen und privaten Schulen 2015/16.....	7
<b>B Entwicklung</b> .....	<b>8</b>
B1 Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Volksschule 2003–2015 .....	8
B2 Künftige Entwicklung der Anzahl der Lernenden bis 2024.....	9
<b>C Bildungsabschlüsse</b> .....	<b>10</b>
C1 Ausgewählte Abschlüsse der Sekundarstufe II und Maturitätsquoten 2015.....	10
C2 Ausgewählte Bildungsabschlüsse der Tertiärstufe 2015 .....	11
C3 Ausgewählte Weiterbildungsabschlüsse an Hochschulen 2015.....	12
<b>D Lehrpersonen</b> .....	<b>13</b>
D1 Lehrpersonen an öffentlichen Volksschulen 2015/16 .....	13
D2 Lehrpersonen an ausgewählten Schulen der Sekundarstufe II und der Tertiärstufe 2015/16 <sup>1</sup> .....	14

#### Table des matières

<b>A Elèves, étudiants et étudiantes</b> .....	<b>5</b>
A1 Elèves des écoles obligatoires publiques et privées 2015/16 .....	5
A2 Elèves du degré secondaire II des écoles publiques et privées 2015/16 .....	6
A3 Etudiants et étudiantes du degré tertiaire des écoles publiques et privées 2015/16.....	7
<b>B Evolution</b> .....	<b>8</b>
B1 Evolution du nombre d'élèves de l'école obligatoire 2003–2015.....	8
B2 Evolution future du nombre d'élèves jusqu'en 2024...	9
<b>C Diplômes</b> .....	<b>10</b>
C1 Sélection de diplômes obtenus au degré secondaire II et taux de maturité 2015.....	10
C2 Sélection de diplômes obtenus au degré tertiaire en 2015.....	11
C3 Sélection de diplômes de formation continue dans les hautes écoles en 2015 .....	12
<b>D Corps enseignant</b> .....	<b>13</b>
D1 Corps enseignant des écoles obligatoires publiques 2015/16.....	13
D2 Corps enseignant des écoles sélectionnées des degrés secondaire II et tertiaire 2015/16.....	14

<b>E Kosten.....</b>	<b>15</b>	<b>E Coûts.....</b>	<b>15</b>
E1 Kosten der öffentlichen Schulen 2014/15: Vorschul-, Primar- und Sekundarstufe I.....	15	E1 Coûts des écoles obligatoires publiques 2014/15	15
E2 Umfang und Kosten der staatlich geförderten Weiterbildung 2015.....	16	E2 Ampleur et coût de l'aide à la formation continue accordée par l'Etat en 2015 .....	16
<b>F Ausbildungsförderung.....</b>	<b>17</b>	<b>F Encouragement de la formation.....</b>	<b>17</b>
Stipendien und Darlehen nach Ausbildungsrichtung 2015 .....	17	Bourses et prêts de formation 2015 par orientation .	17
<b>G Kulturförderung .....</b>	<b>18</b>	<b>G Aides à la culture .....</b>	<b>18</b>
G1 Beiträge an Kulturprojekte 2015 .....	18	G1 Contributions à des projets culturels en 2015 .....	18
G2 Beiträge an kulturelle Institutionen und Organisationen 2015 .....	19	G2 Contributions aux institutions et organisations culturelles en 2015 .....	19
<b>Allgemeine Anmerkungen zu den Tabellen und Grafiken .....</b>	<b>20</b>	<b>Remarques générales relatives aux tableaux et aux graphiques .....</b>	<b>20</b>
		<b>Glossaire.....</b>	<b>21</b>

## A Lernende / Elèves, étudiants et étudiantes

### A1 Lernende in öffentlichen und privaten Volksschulen 2015/16 Elèves des écoles obligatoires publiques et privées 2015/16

Schulstufe und Klassentyp	Total	davon weiblich	Ausländeranteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	Degré d'enseignement et type de classe
	Total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	Total
<b>Total</b>	<b>107'569</b>	<b>49%</b>	<b>17%</b>	<b>9'843</b>	<b>4'765</b>	<b>Total</b>
Kindergarten	20'383	49%	17%	1'773	476	Ecole enfantine
Primarstufe	56'641	49%	17%	5'418	1'327	Degré primaire
<i>Regelklassen</i>	54'585	50%	17%	5'186	1'319	<i>classes régulières</i>
<i>Zweijährige Einschulung in der Regelklasse</i>	837	40%	34%	93	–	<i>programmes d'introduction sur deux ans dans classes régulières</i>
<i>Regelklassenschüler/-innen mit rILZ<sup>1</sup> in mehr als zwei Fächern</i>	251	41%	30%	12	8	<i>élèves dans classes régulières avec OAlr<sup>1</sup> dans plus de deux disciplines</i>
<i>Zweijährige Einschulungsklassen</i>	477	35%	32%	57	–	<i>classes d'introduction sur deux ans</i>
<i>Klassen zur besonderen Förderung</i>	491	35%	37%	70	–	<i>classes de soutien</i>
Sekundarstufe I	28'477	49%	14%	2'544	1'500	Degré secondaire I
<i>Realschulniveau</i>	9'981	44%	22%	605	223	<i>section g</i>
<i>Sekundarschulniveau (inkl. gymnasialer Unterricht)</i>	17'217	52%	8.9%	1'848	648	<i>sections m et p</i>
<i>ohne Selektion (nur private Schulen)<sup>2</sup></i>	618	44%	23%	19	617	<i>sans sélection (écoles privées uniquement)<sup>2</sup></i>
<i>Regelklassenschüler/-innen mit rILZ<sup>1</sup> in mehr als zwei Fächern</i>	251	38%	37%	39	12	<i>élèves dans classes régulières avec OAlr<sup>1</sup> dans plus de deux disciplines</i>
<i>Klassen zur besonderen Förderung</i>	410	38%	47%	33	–	<i>classes de soutien</i>
Sonderschulung	2'470	34%	25%	168	1'463	Scolarisation spécialisée
<i>in Sonderschulen</i>	2'068	34%	25%	108	1'462	<i>en école spécialisée</i>
<i>integriert in der Regelschule<sup>3</sup></i>	402	35%	21%	60	1	<i>intégrée à l'école régulière<sup>3</sup></i>

#### Anmerkungen:

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte.

- 1 rILZ: reduzierte individuelle Lernziele
- 2 Inklusive Lernende der Sekundarstufe I mit ausländischem Lehrplan
- 3 In der Regelschule integrierte Sonderschülerinnen und -schüler werden sowohl unter Kindergarten, Primar- und Sekundarstufe I als auch bei der Sonderschulung aufgeführt. Im Total werden sie aber nur einmal gezählt.

#### Notes :

Les pourcentages se rapportent au total indiqué dans la première colonne.

- 1 OAlr : objectifs d'apprentissage individuels revus à la baisse
- 2 Elèves du degré secondaire I soumis à un plan d'études étranger inclus
- 3 Les élèves bénéficiant d'une scolarisation spécialisée intégrée figurent à la fois dans les colonnes de l'école enfantine, du degré primaire et du degré secondaire I et dans celles de la scolarisation spécialisée. Ils ne sont cependant comptabilisés qu'une seule fois dans le total.

#### Kommentar:

Neu werden in der Tabelle auch die rund 460 Lernenden ausgewiesen, die nach einem ausländischen Lehrplan unterrichtet werden.

#### Observations :

Dans le tableau figurent désormais les quelque 460 élèves soumis à un plan d'études étranger.

## A2 Lernende der Sekundarstufe II in öffentlichen und privaten Schulen 2015/16

### Elèves du degré secondaire II des écoles publiques et privées 2015/16

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Ausländeranteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	
	Total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	Degré d'enseignement et type d'école
<b>Total Sekundarstufe II</b>	<b>45'717</b>	<b>49%</b>	<b>12%</b>	<b>3'655</b>	<b>11'685</b>	<b>Total degré secondaire II</b>
Berufsvorbereitung <sup>1</sup>	2'467	47%	41%	217	429	Préparation professionnelle <sup>1</sup>
Berufliche Grundbildung (ohne Wirtschaftsmittelschulen)	31'122	45%	12%	1'986	7'533	Formation professionnelle initiale (sans les écoles de commerce)
<i>davon Attestausbildungen</i>	1'899	45%	31%	101	444	<i>dont formation professionnelle initiale avec attestation</i>
<i>mit Berufsmaturität I</i>	2'002	38%	4.7%	301	488	<i>avec maturité professionnelle I</i>
Wirtschaftsmittelschulen <sup>2</sup>	1'239	53%	17%	613	397	Ecoles de commerce <sup>2</sup>
<i>mit Berufsmaturität I</i>	885	54%	15%	401	323	<i>avec maturité professionnelle I</i>
Vorbereitung auf die Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	1'752	50%	4.9%	77	883	Préparation à la maturité professionnelle II (après la formation prof. initiale)
Fachmittelschulen	980	85%	7.4%	148	91	Ecoles de culture générale
<i>davon Fachmaturität</i>	154	91%	5.8%	40	0	<i>dont maturité spécialisée</i>
Gymnasien	6'267	60%	6.2%	534	739	Gymnases
Nicht gymnasiale Hochschulvorbereitung <sup>3</sup>	356	51%	14%	59	119	Préparations aux hautes écoles hors gymnases <sup>3</sup>
Andere (v. a. Handelskurse)	1'534	54%	12%	19	1'494	Autres (surtout cours commerciaux)

**Anmerkungen:**

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte.

- 1 Berufsvorbereitendes Schuljahr, Gestalterischer Vorkurs, Vorlehre und private Brückenangebote
- 2 Inkl. Informatikmittelschule
- 3 Ausbildungen, die den Zugang zu den universitären Hochschulen ermöglichen, wie Passerelle Berufsmaturität–Universität, Propädeutikum G+K oder «International Baccalaureate».

**Notes :**

Les pourcentages se rapportent au total indiqué dans la première colonne.

- 1 Année scolaire de préparation professionnelle, cours préparatoire en arts visuels, préapprentissage et formations transitoires privées
- 2 Ecole moyenne d'informatique incluse
- 3 Formations permettant l'accès à l'université telles la passerelle maturité professionnelle–université, l'année propédeutique en arts visuels ou le Baccalauréat International.

**Kommentar:**

Der Anstieg bei der Berufsmaturität (BM I und II) um über 500 Lernende hat mehrere Ursachen: Im deutschsprachigen Kantonsteil kann die Wirtschaftsmittelschule nur noch zusammen mit der BM I ab dem ersten Jahr besucht werden, und auch die französischsprachige WMS wird jetzt mehrheitlich mit BM I besucht. Zudem werden gewisse private Angebote der BM II neu im Kanton Bern erfasst.

**Observations :**

Les effectifs d'élèves se préparant à la maturité professionnelle (plus de 500 en MP I et MP II) sont en hausse pour plusieurs raisons : dans la partie germanophone du canton, les élèves des écoles de commerce ne peuvent plus choisir que la filière avec MP I dès la première année. Dans la partie francophone également, la majorité des élèves inscrits en école de commerce se préparent à la MP I. Par ailleurs, certaines formations privées de MP II figurent désormais dans les statistiques du canton de Berne.

### A3 Lernende der Tertiärstufe in öffentlichen und privaten Schulen 2015/16 Etudiants et étudiantes du degré tertiaire des écoles publiques et privées 2015/16

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Ausländeranteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	
	Total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	Degré d'enseignement et type d'école
<b>Total Tertiärstufe</b>	<b>32'561</b>	<b>52%</b>	<b>10%</b>	<b>421<sup>2</sup></b>	<b>5'669</b>	<b>Total degré tertiaire</b>
<b>Höhere Berufsbildung<sup>1</sup></b>	<b>8'192</b>	<b>47%</b>	<b>5.1%</b>	<b>156</b>	<b>5'453</b>	<b>Formation professionnelle supérieure<sup>1</sup></b>
<b>Hochschulen</b>	<b>24'369</b>	<b>54%</b>	<b>12%</b>	<b>265<sup>2</sup></b>	<b>216</b>	<b>Hautes écoles</b>
Universität Bern	14'942	55%	14%	–	–	Université de Berne
Pädagogische Hochschule PHBern	2'478	70%	5.0%	–	216	Haute école pédagogique PHBern
Pädagogische Hochschule HEP-BEJUNE, Standort Biel	185	46%	12%	185	–	Haute école pédagogique BEJUNE, site de Bienne
Berner Fachhochschule	6'684	48%	9.0%	f. A.	–	Haute école spécialisée bernoise
Fachhochschule HS-ARC, Standort St-Imier	80	8.8%	36%	80	–	Haute école spécialisée HE-ARC, site de St-Imier

**Anmerkungen:**

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte. Vereinzelt Mehrfachzählungen sind möglich.

Aufgeführt werden Grundausbildungen und Doktorate, jedoch keine Weiterbildungen.

1 Berufs- und höhere Fachprüfungen, Höhere Fachschulen

2 Ohne Berner Fachhochschule

f. A. Fehlende Angabe

**Notes :**

Les pourcentages se rapportent tous au total indiqué dans la première colonne. Quelques comptages multiples sont possibles.

Les données se réfèrent aux formations initiales et aux doctorats. Les formations continues ne sont pas considérées.

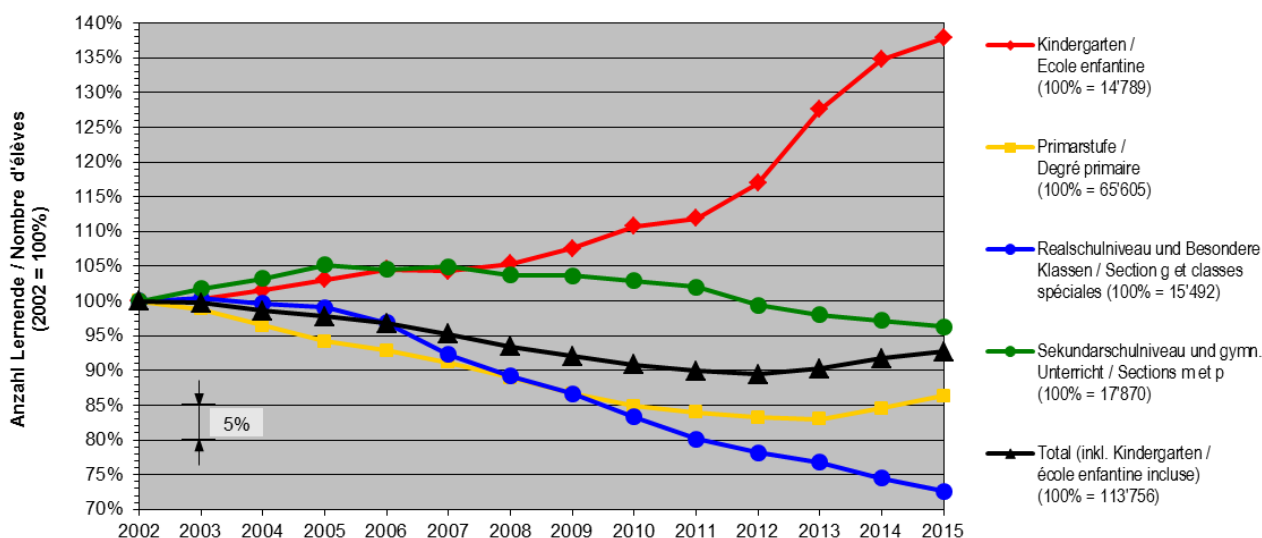
1 Examens professionnels et professionnels supérieurs, écoles supérieures

2 Sans la Haute école spécialisée bernoise

f. A. Données non disponibles

## B Entwicklung / Evolution

### B1 Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Volksschule 2002–2015 Evolution du nombre d'élèves de l'école obligatoire 2002–2015



In absoluten Zahlen / en chiffres absolus	2002 (100%)	2004	2006	2008	2010	2012	2014	2015
Kindergarten / Ecole enfantine	14'789	15'012	15'454	15'583	16'374	17'295	19'926	20'384
Primarstufe (inkl. Besondere Klassen) / Degré primaire (y c. classes spéciales)	65'605	63'256	60'917	58'367	55'664	54'602	55'461	56'637
Realschulniveau und Besondere Klassen / Section g et classes spéciales	15'492	15'436	15'005	13'811	12'908	12'106	11'536	11'248
Sekundarschulniveau und gym. Unterricht / Sections m et p	17'870	18'447	18'684	18'531	18'385	17'767	17'369	17'203
<b>Total (mit Kindergarten / école enfantine incluse)</b>	<b>113'756</b>	<b>112'151</b>	<b>110'060</b>	<b>106'292</b>	<b>103'331</b>	<b>101'770</b>	<b>104'292</b>	<b>105'472</b>

#### Anmerkungen:

Lernende in öffentlichen und privaten Schulen, ohne Sonderschulklassen, inklusive Lernende mit ausländischem Lehrplan. Die Klassen der Sekundarstufe I ohne Selektion (Privatschulen) werden zusammen mit den Realschülerinnen und -schülern gezählt.  
Zeitachse: Das Datum bezieht sich jeweils auf das Schuljahr. 2002 bezeichnet folglich das Schuljahr 2002/03.

#### Notes :

Elèves des écoles publiques et privées, sans les écoles spécialisées, élèves soumis à un plan d'études étranger inclus. Les classes sans sélection du secondaire I (écoles privées seulement) sont comptabilisées avec la section g.  
Axe temporel : la date indique toujours l'année scolaire, soit 2002 pour l'année scolaire 2002/03.

#### Kommentar:

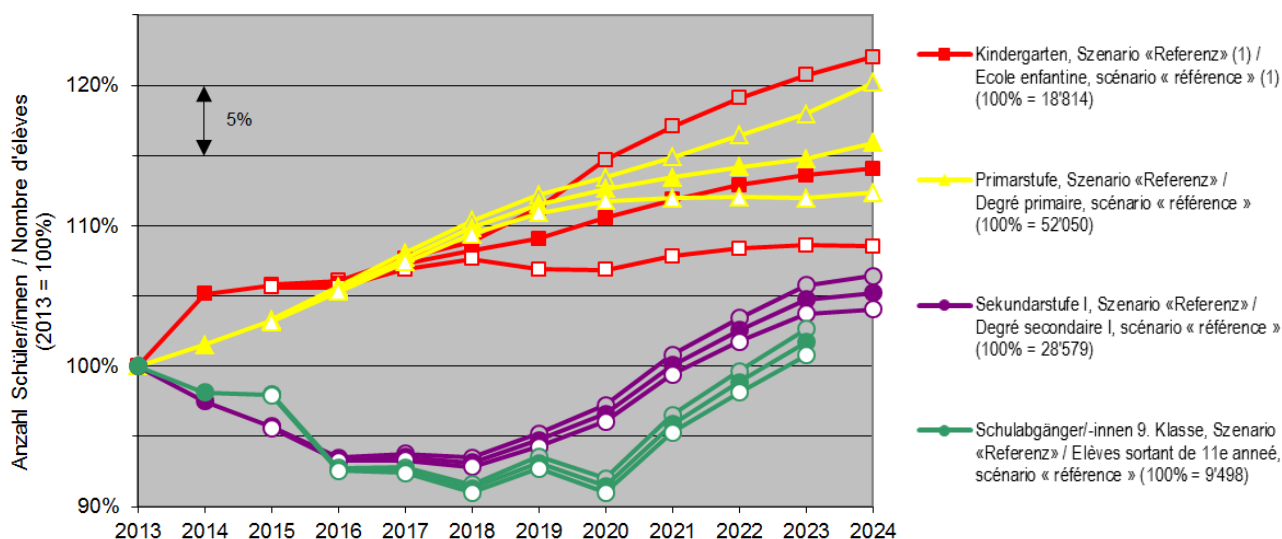
Zwischen 1999 und 2012 nahm die Zahl der Schülerinnen und Schüler auf der Primarstufe und der Sekundarstufe I kontinuierlich ab. 2014 stieg sie auf der Primarstufe erstmals wieder an (um rund 2%).  
Die Zahl der Kinder im Kindergarten wächst seit 2000 aufgrund der Bevölkerungsentwicklung im Kanton Bern und weil die Kinder den Kindergarten vermehrt zwei Jahre besuchen. Seit dem Schuljahr 2013/14 ist der Besuch zweier Kindergartenjahre obligatorisch (Vorgabe HarmoS-Konkordat).

#### Observations :

Entre 1999 et 2012, le nombre d'élèves au degré primaire et au degré secondaire I n'a cessé de diminuer. En 2014, les effectifs au degré primaire ont progressé à nouveau (environ 2%).  
L'augmentation du nombre d'enfants dans les écoles enfantines depuis 2000 est due à la croissance démographique du canton de Berne et au fait que les enfants sont de plus en plus nombreux à fréquenter l'école enfantine durant deux années. La fréquentation d'une école enfantine pendant deux ans est obligatoire depuis l'année scolaire 2013/14 (prescription du concordat HarmoS).



## B2 Künftige Entwicklung der Anzahl der Lernenden bis 2024 Evolution future du nombre d'élèves jusqu'en 2024



in absoluten Zahlen / en chiffres absolus	beobachtete Werte / valeurs observées 2013 (100%)	Prognosen / prévisions					
		2014	2016	2018	2020	2022	2024
<b>Kindergarten<sup>1</sup> / Ecole enfantine<sup>1</sup></b>							
Szenario «Maximum» / Scénario « maximum »			19'956	20'478	21'582	22'409	22'953
Szenario «Referenz» / Scénario « référence »	18'814	19'783	19'913	20'367	20'803	21'241	21'458
Szenario «Minimum» / Scénario « minimum »			19'871	20'251	20'108	20'394	20'421
<b>Primarstufe / Degré primaire</b>							
Szenario «Maximum» / Scénario « maximum »			54'992	57'447	59'044	60'609	62'551
Szenario «Referenz» / Scénario « référence »	52'050	52'839	54'895	57'194	58'617	59'438	60'333
Szenario «Minimum» / Scénario « minimum »			54'804	56'950	58'183	58'331	58'471
<b>Sekundarstufe I / Degré secondaire I</b>							
Szenario «Maximum» / Scénario « maximum »			26'721	26'720	27'785	29'564	30'415
Szenario «Referenz» / Scénario « référence »	28'579	27'871	26'687	26'623	27'618	29'318	30'074
Szenario «Minimum» / Scénario « minimum »			26'652	26'530	27'461	29'078	29'742
<b>Schulabgänger/-innen 9. Klasse / Elèves sortant de 11<sup>e</sup> année</b>							
Szenario «Maximum» / Scénario « maximum »			8'810	8'700	8'742	9'467	-
Szenario «Referenz» / Scénario « référence »	9'498	9'322	8'800	8'671	8'690	9'393	-
Szenario «Minimum» / Scénario « minimum »			8'789	8'645	8'642	9'320	-

### Anmerkungen:

Die Grafik zeigt die Bandbreite der erwarteten Entwicklung der Schülerzahlen von Kindergarten, Primarstufe, Sekundarstufe I sowie der Schulabgänger/-innen der 9. Klasse. In der Legende wird nur das mittlere Szenario aufgeführt.

Die Schülerprognosen beruhen auf den Szenarien des Bundesamts für Statistik (BFS) von 2015. Diese orientieren sich am mittleren Szenario der geschätzten Bevölkerungsentwicklung (AR-00-2010/2015). Für die Darstellung der Bandbreite wurden die Zahlen der Schülerprognosen um die Bevölkerungsszenarien «Hoch» (BR-00-2015) und «Tief» (CR-00-2015) korrigiert.

1 Ohne private nicht subventionierte Kindergärten

### Notes :

Le graphique présente les évolutions attendues du nombre d'élèves à l'école enfantine, au degré primaire et au degré secondaire I ainsi que le nombre d'élèves sortant de 11<sup>e</sup> année. Seul le scénario moyen est indiqué dans la légende.

Les prévisions relatives au nombre d'élèves reposent sur les scénarios 2015 de l'Office fédéral de la statistique (OFS). Elles se basent sur un scénario moyen de l'évolution de la population (AR-00-2010/2015). La représentation de l'intervalle utilise les prévisions du nombre d'élèves pour les scénarios de population « haut » (BR-00-2015) et « bas » (CR-00-2015) corrigés.

1 Sans les écoles enfantines privées non subventionnées

### Kommentar:

Gemäss den aktuellen Prognosen des BFS (2015) für den Kanton Bern steigt die Zahl der Lernenden im Kindergarten weiterhin leicht und in der Primarstufe etwas stärker an. Auf der Sekundarstufe I ist ab etwa 2018 ein Anstieg der Lernendenzahlen zu erwarten.

### Observations :

Selon les dernières prévisions de l'OFS pour le canton de Berne (2015), les effectifs continuent de progresser modérément à l'école enfantine mais progressent plus fortement au degré primaire. Le degré secondaire I devrait connaître un regain d'effectifs à partir de 2018 environ.

## C Bildungsabschlüsse / Diplômes

### C1 Ausgewählte Abschlüsse der Sekundarstufe II und Maturitätsquoten 2015 Sélection de diplômes obtenus au degré secondaire II et taux de maturité 2015

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	mit französischem Unterricht	
	Total	de sexe féminin	enseignement en français	Degré d'enseignement et type d'école
<b>Total Sekundarstufe II</b>	<b>13'844</b>	<b>50%</b>	<b>f. A.</b>	<b>Total degré secondaire II</b>
Berufliche Grundbildung	11'534	47%	f. A.	Formation professionnelle initiale
<i>Eidg. Berufsattest EBA</i>	817	40%	f. A.	<i>attestation fédérale de formation professionnelle AFP</i>
<i>Eidg. Fähigkeitszeugnis EFZ</i>	8'588	47%	f. A.	<i>certificat fédéral de capacité CFC</i>
<i>Wirtschaftsmittelschulen<sup>1</sup></i>	301	f. A.	f. A.	<i>écoles de commerce<sup>1</sup></i>
<i>Berufsmaturitätszeugnis<sup>2</sup></i>	1'794	48%	221	<i>certificat de maturité professionnelle<sup>2</sup></i>
Fachmittelschulen	366	85%	58	Ecoles de culture générale
<i>Fachmittelschulausweis</i>	245	83%	35	<i>certificat d'école de culture générale</i>
<i>Fachmaturitätszeugnis</i>	121	88%	23	<i>certificat de maturité spécialisée</i>
Gymnasiales Maturitätszeugnis <sup>2</sup>	1'944	61%	156	Certificat de maturité gymnasiale <sup>2</sup>
<b>Maturitätsquoten</b>	<b>35%</b>			<b>Taux de maturité</b>
Gymnasiale Maturitätsquote	18%			Taux de maturité gymnasiale
Fachmaturitätsquote	1.2%			Taux de maturité spécialisée
Berufsmaturitätsquote	16%			Taux de maturité professionnelle

#### Berechnung der Maturitätsquoten:

Prozentualer Anteil der während eines Jahres ausgestellten Maturitätszeugnisse von Studierenden mit Wohnsitz im Kanton Bern, gemessen an der theoretisch gleichaltrigen ständigen Wohnbevölkerung (Bruttoquote) per Ende Jahr.

Quelle: Bundesamt für Statistik

#### Calcul des taux de maturité :

Pourcentage de certificats de maturité délivrés en un an aux élèves ayant leur domicile dans le canton de Berne par rapport à la population résidente permanente ayant théoriquement le même âge (taux brut) en fin d'année.

Source : Office fédéral de la statistique

#### Anmerkungen:

Personen können mehrere Abschlüsse im gleichen Jahr erwerben, z. B. ein Eidg. Fähigkeitszeugnis und ein Berufsmaturitätszeugnis. Gezählt werden die Abschlüsse an öffentlichen und privaten Schulen. Die Angaben beziehen sich auf die Grundausbildungen, Weiterbildungen sind nicht enthalten.

1 Inkl. Informatikmittelschule

2 Anerkannte Maturitätszeugnisse ohne Zeugnisse der Schweizerischen (Berufs-)Maturitätsprüfungen

f. A. Fehlende Angabe

#### Notes :

Les personnes peuvent obtenir plusieurs diplômes la même année, par exemple un certificat fédéral de capacité et un certificat de maturité professionnelle. Diplômes obtenus dans les écoles publiques et privées. Les données concernent les formations initiales. Les formations continues ne sont pas prises en compte.

1 Ecole moyenne d'informatique incluse

2 Certificats de maturité reconnus sans les certificats de maturité (professionnelle) fédérale

f. A. Données non disponibles

C2 Ausgewählte Bildungsabschlüsse der Tertiärstufe 2015  
 Sélection de diplômes obtenus au degré tertiaire en 2015

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	mit französischem Unterricht	
	Total	de sexe féminin	enseignement en français	Degré d'enseignement et type d'école
<b>Total Höhere Berufsbildung</b>	<b>3'893</b>	<b>42%</b>	<b>14</b>	<b>Total formation professionnelle supérieure</b>
Höhere Fachschuldiplome	1'519	54%	14	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome (höhere Fachprüfungen)	363	25%	f. A.	Diplômes fédéraux (examens professionnels supérieurs)
Eidg. Fachausweise (Berufsprüfungen)	2'011	37%	f. A.	Brevets fédéraux (examens professionnels)
<b>Total Hochschulen</b>	<b>6'313</b>	<b>57%</b>	<b>159<sup>1</sup></b>	<b>Total hautes écoles</b>
Universität Bern	3'748	57%	12	Université de Berne
<i>Bachelor</i>	1'575	56%	10	<i>bachelor</i>
<i>Master</i>	1'566	59%	2	<i>master</i>
<i>Doktorat, Habilitation</i>	607	52%	–	<i>doctorat, habilitation</i>
Pädagogische Hochschulen	881	71%	87	Hautes écoles pédagogiques
<i>Bachelor mit Lehrdiplom</i>	273	92%	–	<i>bachelor avec diplôme d'enseignement</i>
<i>Bachelor</i>	132	65%	–	<i>bachelor</i>
<i>Master mit Lehrdiplom</i>	162	70%	9	<i>master avec diplôme d'enseignement</i>
<i>nur Lehrdiplom</i>	314	56%	78	<i>diplôme d'enseignement uniquement</i>
Fachhochschulen	1'684	48%	72 <sup>1</sup>	Hautes écoles spécialisées
<i>Bachelor</i>	1'328	47%	72 <sup>1</sup>	<i>bachelor</i>
<i>Master</i>	356	54%	f. A.	<i>master</i>

**Anmerkungen:**

Gezählt werden die Abschlüsse an öffentlichen und privaten Schulen. Die Angaben beziehen sich auf die Grundausbildungen der jeweiligen Institutionen. Weiterbildungen (inkl. Weiterbildungsmaster MAS) sind nicht enthalten.

Personen können mehrere Abschlüsse im gleichen Jahr erwerben.

1 Ohne Berner Fachhochschule

f. A. Fehlende Angabe

**Notes :**

Diplômes obtenus dans les écoles publiques et privées. Les données concernent les formations initiales des différentes institutions. Les formations continues (y compris masters de formation continue MAS) ne sont pas prises en compte.

Les personnes peuvent obtenir plusieurs diplômes la même année.

1 Sans la Haute école spécialisée bernoise

f. A. Données non disponibles

**Kommentar:**

Im Vergleich zum Vorjahr ist die Anzahl der Höheren Fachschuldiplome um 11% gestiegen. Insbesondere nahm die Zahl der Diplome «Pflegefachfrau oder Pflegefachmann HF» um rund 100 zu.

**Observations :**

Par rapport à l'année précédente, le nombre de diplômes sanctionnant des études en école supérieure a augmenté de 11%. Une centaine de diplômes sanctionnant la formation « Infirmier ou infirmière ES » ont été délivrés en plus.

### C3 Ausgewählte Weiterbildungsabschlüsse an Hochschulen 2015

#### Sélection de diplômes de formation continue dans les hautes écoles en 2015

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	mit französischem Unterricht	
	Total	de sexe féminin	enseignement en français	Degré d'enseignement et type d'école
<b>Total Hochschulen</b>	<b>455</b>	<b>54%</b>	<b>56<sup>1</sup></b>	<b>Total hautes écoles</b>
Universität Bern	259	67%	–	Université de Berne
Pädagogische Hochschule PHBern	5	20%	–	Haute école pédagogique PHBern
Pädagogische Hochschule HEP-BEJUNE, Standort Biel	56	71%	56	Haute école pédagogique BEJUNE, site de Bienne
Berner Fachhochschule	135	22%	f. A.	Haute école spécialisée bernoise
Fachhochschule HS-ARC, Standort St-Imier	–	–	–	Haute école spécialisée HE-ARC, site de St-Imier

**Anmerkungen:**

Aufgeführt werden nur Abschlüsse von Weiterbildungen, für die mindestens 60 ECTS Kreditpunkte notwendig sind, wie z. B. Master of Advanced Studies (MAS).

1 Ohne Berner Fachhochschule

f. A. Fehlende Angabe

**Notes :**

Seuls les diplômes de formation continue valant au moins 60 points ECTS sont considérés dans le tableau, p. ex. le Master of Advanced Studies (MAS).

1 Sans la Haute école spécialisée bernoise

f. A. Données non disponibles

**Kommentar:**

Die PHBern und die HEP-BEJUNE bieten nicht alle Weiterbildungen jährlich an. Zudem erstrecken sich bestimmte Weiterbildungen über mehr als ein Jahr. Aus diesem Grund gibt es im Jahr 2015 mehr Weiterbildungsabschlüsse als im Vorjahr.

**Observations :**

La PHBern et la HEP-BEJUNE ne proposent pas toutes les formations continues chaque année. En outre, le fait que certaines formations continues s'étalent sur plus d'une année explique que le nombre de diplômes délivrés en 2015 soit plus élevé qu'en 2014.

## D Lehrpersonen / Corps enseignant

D1 Lehrpersonen an öffentlichen Volksschulen 2015/16

Corps enseignant des écoles obligatoires publiques 2015/16

Schulstufe und Klassentyp	Anzahl Personen	davon weiblich	mit franz. Unterricht	Anzahl Vollzeiteinheiten	
	Nombre de personnes	de sexe féminin	enseignement en français	équivalents plein temps	Degré d'enseignement et type de classe
<b>Total</b>	<b>12'855</b>	<b>77%</b>	<b>1'067</b>	<b>7'974</b>	<b>Total</b>
Kindergarten	1'856	99%	156	1'116	Ecole enfantine
Basisstufe	188	96%	–	106	Basisstufe
Primarstufe	6'545	83%	581	3'580	Degré primaire
<i>Regelklassen</i>	6'397	83%	556	3'477	<i>classes régulières</i>
<i>Besondere Klassen</i>	236	87%	30	103	<i>classes spéciales</i>
Sekundarstufe I	4'118	53%	301	2'218	Degré secondaire I
<i>Realschulniveau</i>	2'309	55%	202	800	<i>section g</i>
<i>Sekundarschulniveau (inkl. gymnasialer Unterricht)</i>	3'132	51%	269	1'338	<i>sections m et p</i>
<i>Besondere Klassen</i>	199	58%	24	80	<i>classes spéciales</i>
Deutsch oder Französisch als Zweitsprache	945	95%	98	186	Français ou allemand langue seconde
Spezialunterricht	1'719	88%	163	746	Enseignement spécialisé
<i>Integrative Förderung</i>	1'410	86%	126	564	<i>soutien pédagogique ambulatoire</i>
<i>Logopädie und Psychomotorik<sup>1</sup></i>	327	95%	29	182	<i>logopédie et psychomotricité<sup>1</sup></i>
Begabtenförderung und Rhythmik	116	73%	13	22	Mesures de soutien destinées aux élèves surdoués et rythmique

### Anmerkungen:

Es ist möglich, dass die gleiche Lehrperson in mehreren Kategorien gezählt wird, etwa als Primarlehrerin (1. Teilpensum) und als Sekundarlehrerin (2. Teilpensum). Pro Kategorie enthalten die Angaben zur Anzahl Personen jedoch keine Mehrfachzählungen. Die Zahlen sind inklusive Urlaube und Stellvertretungen (ausser kurzfristigen). Bei der Berechnung der Zahl der Vollzeiteinheiten werden Altersentlastungen berücksichtigt.

1 Ohne den ausserhalb des Lohnbuchhaltungssystems abgerechneten Spezialunterricht

### Notes :

Les enseignants et enseignantes peuvent être comptabilisés dans plusieurs rubriques. C'est le cas par exemple si une personne enseigne aux degrés primaire et secondaire. Dans chaque rubrique, les données relatives au nombre de personnes ne contiennent cependant pas de comptages multiples.

Les chiffres comprennent les congés et les suppléances (sauf de courte durée). Les décharges horaires dues à l'âge ont été prises en compte dans le calcul du nombre de postes en équivalents plein temps.

1 Sans l'enseignement spécialisé comptabilisé en dehors du système de comptabilité des traitements

### Kommentar:

Im Vergleich zum Vorjahr zeigt sich vor allem bei der Basisstufe eine starke Zunahme der Vollzeiteinheiten (+26%).

### Observations :

On observe une forte augmentation du nombre d'équivalents plein temps par rapport à l'année dernière en particulier concernant la Basisstufe (+26%).

## D2 Lehrpersonen an ausgewählten Schulen der Sekundarstufe II und der Tertiärstufe 2015/16<sup>1</sup> Corps enseignant d'écoles sélectionnées des degrés secondaire II et tertiaire 2015/16<sup>1</sup>

Schulstufe und -typ	Anzahl Personen	davon weiblich	mit franz. Unterricht	Anzahl Vollzeiteinheiten	
	Nombre de personnes	de sexe féminin	enseignement en français	équivalents plein temps	Degré d'enseignement et type d'école
<b>Sekundarstufe II und höhere Berufsbildung</b>	<b>3'523</b>	<b>39%</b>	<b>332</b>	<b>2'146</b>	<b>Degré secondaire II et formation professionnelle supérieure</b>
Berufsvorbereitung	364	46%	32	202	Préparation professionnelle
Berufliche Grundbildung und Berufsmaturität I	1'993	38%	139	1'095	Formation professionnelle initiale et maturité professionnelle I
Wirtschaftsmittelschulen <sup>2</sup>	186	48%	88	91	Ecoles de commerce <sup>2</sup>
Vorbereitung auf Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	229	43%	12	79 <sup>3</sup>	Préparation à la maturité professionnelle II (après la formation professionnelle initiale)
Höhere Berufsbildung	187	30%	7	55	Formation professionnelle supérieure
Gymnasien	1'027	42%	109	561	Gymnasies
Fachmittelschulen	163	50%	21	62	Ecoles de culture générale
<b>Hochschulen</b>	<b>2'628</b>	<b>36%</b>	<b>10</b>	<b>1'447</b>	<b>Hautes écoles</b>
Universität Bern	1'295	33%	10	698	Université de Berne
Pädagogische Hochschule PHBern	411	57%	–	192	Haute école pédagogique PHBern
Berner Fachhochschule <sup>4</sup>	922	31%	f. A.	557	Haute école spécialisée bernoise <sup>4</sup>

**Anmerkungen:**

Es ist möglich, dass die gleiche Lehrperson in mehreren Kategorien gezählt wird.

Sekundarstufe II: Pro Kategorie enthalten die Angaben zur Anzahl Personen keine Mehrfachzählungen. Die Zahlen sind inklusive Urlaube und Stellvertretungen (ausser kurzfristigen). Bei der Berechnung der Zahl der Vollzeiteinheiten werden Altersentlastungen berücksichtigt.

Bei den Hochschulen werden Professoren, Professorinnen und übrige Dozierende einbezogen (ohne Honorardozierende auf eigene Rechnung). Ohne HEP-BEJUNE und HS-ARC.

- 1 Kantonale und subventionierte Schulen mit privater Trägerschaft, ohne Schulen, deren Gehälter nicht über das Gehaltssystem des Kantons Bern ausbezahlt werden
- 2 Inkl. Informatikmittelschule
- 3 Rund die Hälfte der Zunahme bei den Vollzeiteinheiten ist die Folge einer Datenbereinigung.
- 4 Nur kantonale Abteilungen (ohne Eidgenössische Hochschule für Sport Magglingen EHSM und Abegg-Stiftung), ohne Höhere Fachschule Holz und ohne externe Lehrbeauftragte

f. A. Fehlende Angabe

**Notes :**

Les enseignants et enseignantes peuvent être comptabilisés dans plusieurs rubriques.

Degré secondaire II : dans chaque rubrique, les données relatives au nombre de personnes ne contiennent pas de comptages multiples. Les chiffres comprennent les congés et les suppléances (sauf de courte durée). Les décharges horaires dues à l'âge ont été prises en compte dans le calcul du nombre de postes en équivalents plein temps.

Les totaux des hautes écoles comprennent les professeurs et professeures ainsi que les autres enseignants et enseignantes (hors professeur-e-s honoraires à leur compte). Hors HEP-BEJUNE et HE-ARC.

- 1 Ecoles cantonales et écoles subventionnées sous la responsabilité d'organismes privés, hors écoles pour lesquelles les traitements ne sont pas versés via Persiska
  - 2 Ecole moyenne d'informatique incluse
  - 3 Environ la moitié de l'augmentation du nombre d'équivalents plein temps constatée résulte d'une correction des données.
  - 4 Divisions cantonales seulement (sans la Haute école fédérale de sport de Macolin HEFSM et la Fondation Abegg), sans Ecole supérieure du Bois, hors chargés de cours externes
- f. A. Données non disponibles

## E Kosten / Coûts

### E1 Kosten der öffentlichen Schulen 2014/15: Vorschul-, Primar- und Sekundarstufe I Coûts des écoles publiques 2014/15: degrés préscolaire, primaire et secondaire I

Aufteilung der Kosten	Total	Kindergarten	Primarstufe	Sekundarstufe I	
	Total	Ecole enfantine	Degré primaire	Degré secondaire I	Répartition des coûts
<b>Gesamtkosten</b>					<b>Coûts totaux</b>
pro Stufe (in Mio. Fr.)	1'514	189	815	495	par degré (en mio de francs)
pro Schüler/-in (in Fr.)	15'071	10'042	15'298	18'225	par élève (en francs)
<b>davon (in Spalten-%)</b>					<b>dont (en %)</b>
Besoldungskosten Lehrpersonen	74%	75%	73%	76%	traitements du corps enseignant
Betriebskosten (Schätzung)	5.8%	6.5%	5.8%	5.8%	coûts d'exploitation (estimation)
Kosten Schulinfrastruktur (Schätzung)	20%	19%	22%	18%	coûts d'infrastructure (estimation)
Total	100%	100%	100%	100%	total
<b>Aufteilung der Gesamtkosten (in %)</b>					<b>Répartition des coûts totaux (en %)</b>
Anteil Kanton	52%	52%	51%	53%	part cantonale
Anteil Gemeinden	48%	48%	49%	47%	part communale

#### Anmerkungen:

Die aufgeführten Besoldungskosten beruhen auf der Abrechnung der Personalkosten der Volksschule im Schuljahr 2014/15. Die Kosten für das Schuljahr 2015/16 sind noch nicht bekannt.

Die Betriebskosten und die Kosten der Schulinfrastruktur wurden auf der Basis einer Stichprobe von 36 Gemeinden geschätzt (Erhebung: Amt für Gemeinden und Raumordnung; Rechnungsjahr 2011).

#### Notes :

Les coûts occasionnés par les traitements se basent sur le décompte des frais de personnel de l'école obligatoire pour l'année scolaire 2014/15. Les coûts pour l'année scolaire 2015/16 ne sont pas encore connus.

Les coûts d'exploitation et d'infrastructure ont été estimés à partir d'un échantillon de 36 communes (source : Office des affaires communales et de l'organisation du territoire ; exercice comptable 2011).

#### Kommentar:

Die Zunahme der Lernenden im Kindergarten und auf Primarstufe führte zu 0.6% höheren Gesamtkosten der öffentlichen Schulen.

Die Kosten der Basisstufe betragen total 14.8 Mio. Fr. oder 12'468 Fr. pro Schüler/-in. Sie werden in der Tabelle nicht separat ausgewiesen und sind nur in der Spalte «Total» berücksichtigt.

#### Observations :

L'augmentation du nombre d'élèves à l'école enfantine et au degré primaire a entraîné une progression de 0.6% des coûts totaux des écoles publiques.

Les coûts liés à la Basisstufe s'élèvent à 14.8 millions de francs au total ou à 12'468 francs par élève. Ils ne sont pas indiqués séparément dans les tableaux, mais uniquement pris en compte dans la colonne « total ».



## E2 Umfang und Kosten der staatlich geförderten Weiterbildung 2015

### Ampleur et coût de l'aide à la formation continue accordée par l'Etat en 2015

Bereich	Kosten (in 1000 Fr.)	Stunden	Total Teil- nehmende	davon weiblich	mit Kursprache Französisch	
	Coûts (en milliers de francs)	Heures	Nombre de participant-e-s	de sexe féminin	enseignement en français	Domaine
<b>Total</b>	<b>6'997</b>	<b>54'124</b>	<b>15'792</b>	<b>71%</b>	<b>1'146</b>	<b>Total</b>
Kurse für benachteiligte Bevölkerungsgruppen <sup>1</sup>	5'709	37'652	8'570	69%	846	Cours pour groupes de popula- tion défavorisés <sup>1</sup>
Kurse zu gesellschaftlich besonders relevanten Themen <sup>2</sup>	1'031	15'747	7'033	74%	220	Cours portant sur des thèmes présentant un intérêt social particulier <sup>2</sup>
Ausbildung der Auszubildenden	140	725	189	62%	80	Formation des formateurs et formatrices
Umsetzungshilfen und begleitende Massnahmen <sup>3</sup>	117	–	–	–	–	Aides à la mise en œuvre et mesures d'accompagnement <sup>3</sup>

**Anmerkungen:**

Aufgeführt werden die 2015 ausbezahlten Subventionen für Weiterbildungsangebote Dritter gemäss Art. 31 des Gesetzes über die Berufsbildung, die Weiterbildung und die Berufsberatung (BerG), ohne diejenigen der Berufsfachschulen und der Höheren Fachschulen.

- 1 Bildungsbenachteiligte (v. a. Nachholbildung in Lesen und Schreiben), Behinderte, Migrantinnen und Migranten, Wiedereinsteigerinnen und Wiedereinsteiger
- 2 V. a. Kurse zu Alters-, Jugend- und Familienfragen (Elternbildung), Weiterbildung für gemeinnützige bzw. ehrenamtliche Tätigkeiten sowie zu Grundlagen (Basic Skills) gemäss geltendem Volksschullehrplan
- 3 Gemäss Verordnung vom 9. Nov. 2005 über die Berufsbildung, die Weiterbildung und die Berufsberatung (BerV) Art. 104, Absatz 1, Buchstabe f

**Notes :**

Subventions versées en 2015 pour les activités de formation continue proposées par des tiers selon l'article 31 de la loi sur la formation professionnelle, la formation continue et l'orientation professionnelle (LFOP), hors écoles professionnelles et écoles supérieures.

- 1 Personnes défavorisées en matière de formation (surtout cours de rattrapage « lire et écrire »), personnes handicapées, migrants et migrantes, personnes désirant reprendre une activité professionnelle
- 2 Cours traitant surtout des questions liées au vieillissement, à la jeunesse et à la famille (formation des parents), la formation continue pour les activités bénévoles et des compétences fondamentales (basic skills) prévues par les plans d'études en vigueur pour l'école obligatoire
- 3 Selon l'ordonnance sur la formation professionnelle, la formation continue et l'orientation professionnelle (OFOP) du 9 novembre 2005, article 104, alinéa 1, lettre f

**Kommentar:**

Im Vergleich zum Vorjahr wurden rund Fr. 1.2 Mio. mehr an Förderbeiträge ausbezahlt. Zum grössten Teil ist dies eine Folge der Übernahme von Aufgaben der Gesundheits- und Fürsorgedirektion. Die effektive Mehrbelastung für den Kanton beläuft sich auf netto Fr. 200'000. Ein starkes Wachstum gab es bei den Sprachkursen im Migrationsbereich. Finanziell schlägt sich dies wegen der Akontozahlungen bereits 2015 nieder. In der Statistik der Kursstunden und Teilnehmenden kommt der Anstieg jedoch erst 2016 zum Tragen.

Moderat gewachsen ist zudem die Nachfrage in der Aus- und Weiterbildung von Spielgruppenleitenden sowie bei Englischkursen.

**Observations :**

Par rapport à l'année précédente, le montant des subventions versées a augmenté de 1.2 mio de francs, ce qui est en grande partie dû à la reprise de certaines tâches qui incombaient à la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale. Le montant net des charges supplémentaires effectives pour le canton s'élève à 200'000 francs. Les cours de langue destinés aux migrants et migrantes ont fortement progressé, ce qui a des répercussions financières dès 2015 en raison des acomptes versés. Cette hausse ne se répercutera qu'en 2016 sur la statistique des heures de cours et du nombre de participants.

La demande en formations destinées aux animateurs et animatrices de groupe de jeu ainsi qu'en cours d'anglais a connu une hausse modérée.



## F Ausbildungsförderung / Encouragement de la formation

Stipendien und Darlehen nach Ausbildungsrichtung 2015

Bourses et prêts de formation 2015 par orientation

Ausbildungsrichtung	Stipendien			Studiendarlehen			Formation
	Auszahlungen in 1000 Fr.	Anzahl Bezüger/-innen	Mittelwert in Fr.	Auszahlungen in 1000 Fr.	Anzahl Bezüger/-innen	Mittelwert in Fr.	
	Bourses de formation			Prêts de formation			
	en milliers de francs	nombre de bénéficiaires	moyenne en francs	en milliers de francs	nombre de bénéficiaires	moyenne en francs	
<b>Total Auszahlungen</b>	<b>28'831</b>	<b>3'979</b>	<b>7'246</b>	<b>1'103</b>	<b>147</b>	<b>7'501</b>	<b>Total des versements</b>
<b>Sekundarstufe II</b>	<b>15'268</b>	<b>2'516</b>	<b>6'068</b>	<b>150</b>	<b>18</b>	<b>8'331</b>	<b>Degré secondaire II</b>
Berufliche Grundbildung (ohne Wirtschaftsmittelschulen)	8'309	1'141	7'282	61	6	10'167	Formation professionnelle initiale (sans les écoles de commerce)
<i>davon Vollzeitberufsfachschulen</i>	1'552	163	9'522	30	1	30'000	<i>dont écoles prof. à plein temps</i>
Wirtschaftsmittelschulen <sup>1</sup>	1'756	196	8'957	0	0	0	Ecoles de commerce <sup>1</sup>
Vorbereitung auf Berufsmaturität II	723	110	6'571	0	0	0	Préparation à la maturité professionnelle II
Gymnasiale Maturitätsschulen	2'705	397	6'815	48	6	8'025	Ecoles de maturité gymnasiale
Fachmittelschulen	455	52	8'752	0	0	0	Ecoles de culture générale
Berufsvorbereitung	969	562	1'723	7	2	3'700	Préparation professionnelle
Andere (v. a. Handelskurse)	352	58	6'061	33	4	8'350	Autres (surtout cours commerciaux)
<b>Tertiärstufe</b>	<b>13'563</b>	<b>1'463</b>	<b>9'271</b>	<b>953</b>	<b>129</b>	<b>7'385</b>	<b>Degré tertiaire</b>
Höhere Berufsbildung	1'282	169	7'586	114	11	10'336	Formation professionnelle supérieure
Universitäten und ETH	7'181	757	9'487	574	80	7'179	Universités et EPF
Pädagogische Hochschulen	788	82	9'608	9	3	3'033	Hautes écoles pédagogiques
Fachhochschulen	4'312	455	9'477	256	35	7'301	Hautes écoles spécialisées

### Anmerkungen:

Anteil Stipendienbezügerinnen: 53%, Stipendienbezüger: 47%  
Zahl der abgelehnten Stipendiengesuche: 2'355  
1 Inkl. Informatikmittelschule

### Notes :

Part de boursières : 53% ; boursiers : 47%  
Nombre de demandes de bourse rejetées : 2'355  
1 Ecole moyenne d'informatique incluse

### Kommentar:

Die Höhe der ausgewiesenen Beiträge ist von der Anzahl der bearbeiteten Gesuche im Kalenderjahr abhängig. Im 2015 konnten mehr Elternbeiträge und mehr Nebenerwerbseinkommen der Auszubildenden angerechnet werden, was zu tieferen durchschnittlichen Stipendien führte.

### Observations :

Le montant des subsides indiqués dépend du nombre de demandes traitées au cours de l'année civile. En 2015, les contributions parentales et les revenus accessoires des personnes en formation pris en compte dans le calcul des bourses ayant été plus importants qu'en 2014, le montant moyen des bourses a reculé.

## G Kulturförderung / Aides à la culture

### G1 Beiträge an Kulturprojekte 2015

#### Contributions à des projets culturels en 2015

Bereiche	Beitrags-empfänger/-innen	Beiträge (in 1000 Fr.)	Verteilung der Beiträge	
	Bénéficiaires	Montants (en milliers de fr.)	Répartition des subventions	Domaines
<b>Total</b>	<b>1'283</b>	<b>10'511</b>	<b>100%</b>	<b>Total</b>
Musik	427	2'028	19%	Musique
Fotografie	4	14	0.10%	Photographie
Film	77	3'188	30%	Cinéma
Theater	112	1'073	10%	Théâtre
Tanz	42	395	3.8%	Danse
Literatur	61	339	3.2%	Littérature
Bibliotheken	10	30	0.30%	Bibliothèques
Museen und Ausstellungen	28	1'205	12%	Musées et expositions
Design und Gestaltung	2	105	1.0%	Design et arts appliqués
Visuelle Kunst und Architektur	67	382	3.6%	Arts visuels et architecture
Kulturprojekte in der Schule	363	1'198	11%	Projets culturels à l'école
Verschiedene kulturelle Projekte	90	554	5.3%	Divers projets culturels

#### Anmerkungen:

Dargestellt sind die zugesicherten Beiträge 2015 (inklusive Preise und Stipendien).

Anzahl abgelehnter Gesuche: 406, Anzahl offener Gesuche: 407, Anzahl zurückgezogener Gesuche: 116, Anzahl bearbeiteter Gesuche: 1'805

#### Notes :

Subventions uniques garanties en 2015 (y c. les prix et les bourses).

Nombre de refus : 406 ; nombre de demandes en cours : 407 ; nombre de demandes retirées : 116 ; nombres de demandes traitées : 1'805

#### Kommentar:

Die grosse Zunahme der Beitragsempfänger/-innen ist darauf zurückzuführen, dass per 1. August 2015 das Programm Bildung und Kultur in das Amt für Kultur überführt worden ist. Diese Projekte werden seit Ende Juli 2015 nicht mehr durch den Lotteriefonds unterstützt und deshalb hier aufgeführt.

Der Beitrag für die Sparte Design und Gestaltung fällt wegen zwei grossen Projekten, die nur alle zwei Jahre realisiert werden, höher aus als im Vorjahr. Hingegen hat der Beitrag an "verschiedene kulturelle Projekte" abgenommen. Unter diese Kategorie fallen spartenübergreifende Projekte. 2014 wurden mehrere solche Vorhaben zugesichert, wie z. B. die Sanierung des Stand- und Durchgangplatzes für Fahrende in Thun-Allmendigen oder die Publikation "Thuner Stadtgeschichte des 19. und 20. Jahrhunderts".

#### Observations :

La forte progression du nombre de bénéficiaires de subventions est due au transfert du programme Education et culture du Secrétariat général à l'Office de la culture le 1<sup>er</sup> août 2015. Ces projets n'étant plus financés par le Fonds de loterie depuis fin juillet 2015, ils sont mentionnés ici.

La subvention versée au domaine « design et arts appliqués » est plus élevée que l'année précédente en raison de la réalisation de deux projets d'envergure bisannuels. En revanche, la subvention versée au titre de « divers projets culturels », dont font partie les projets interdisciplinaires, a reculé. En 2014, plusieurs projets de cette nature ont été acceptés, comme la rénovation de l'aire de séjour et de transit pour les gens du voyage de Thoune-Allmendigen ou la publication de l'ouvrage *Thuner Stadtgeschichte des 19. und 20. Jahrhunderts*.

## G2 Beiträge an kulturelle Institutionen und Organisationen 2015 Contributions aux institutions et organisations culturelles en 2015

Bereiche	Beitrags- empfänger/-innen	Beiträge (in 1000 Fr.)	Verteilung der Beiträge	
	Bénéficiaires	Montants (en milliers de fr.)	Répartition des subventions	Domaines
<b>Total</b>	<b>153</b>	<b>44'095</b>	<b>100%</b>	<b>Total</b>
Musik	28	744	1.7%	Musique
Fotografie	2	50	0.10%	Photographie
Film	6	284	0.60%	Cinéma
Theater und Tanz	20	20'984	48%	Théâtre et danse
Literatur	9	135	0.30%	Littérature
Bibliotheken	15	2'100	4.8%	Bibliothèques
Museen - kulturhistorisch	17	4'049	9.2%	Musées d'histoire culturelle
Museen - kunsthistorisch	10	13'626	31%	Musées d'art
Design und Gestaltung	1	330	0.70%	Design et arts appliqués
Visuelle Kunst und Architektur	6	137	0.30%	Arts visuels et architecture
Regionale Kulturzentren	28	1'228	2.8%	Centres culturels régionaux
Verschiedene kulturelle Institutionen/Kulturpflege	11	428	1.0%	Diverses institutions culturelles/ patrimoine

**Anmerkungen:**

Dargestellt sind die ausbezahlten Beiträge 2015 (Mittel aus dem Kulturförderungsfonds und Staatsmitteln).

**Notes :**

Les montants présentés sont ceux octroyés en 2014 (moyens du Fonds d'encouragement des activités culturelles et fonds publics).

**Kommentar:**

Die Beiträge an kulturelle Institutionen und Organisationen haben im Vergleich zum Vorjahr um 3.7% abgenommen.

Das Konzert Theater Bern (Sparte Theater und Tanz) wird infolge der Umsetzung des neuen Kulturförderungsgesetzes nach einem neuen Finanzierungsschlüssel unterstützt. Per 1. Juli 2015 ist der Anteil des Kantons Bern von 50% auf 40% gesenkt worden. Dies entspricht einer Reduktion des Kantonsbeitrags um rund Fr. 1.87 Mio. Mit einer Beitragserhöhung von Fr. 230'000 an das Alpine Museum per 2015 unterstützt der Kanton Bern das neue Betriebskonzept des Museums, das auf Wechselausstellungen und partizipative Vermittlungsangebote setzt.

**Observations :**

Les subventions versées à des institutions et organisations culturelles ont reculé de 3.7% par rapport à l'année précédente.

L'aide financière versée au Konzert Theater Bern (domaine théâtre et danse) est soumise à une nouvelle clé de financement depuis la mise en œuvre de la nouvelle loi sur l'encouragement des activités culturelles : la participation du canton de Berne est passée de 50 à 40% le 1<sup>er</sup> juillet 2015, soit une réduction de la subvention cantonale d'environ 1.87 mio de francs. Depuis 2015, le canton de Berne verse par ailleurs une subvention de 230'000 francs au Musée alpin suisse visant à encourager son nouveau programme d'exploitation, qui mise sur des expositions temporaires et des offres de médiation participatives.

## Allgemeine Anmerkungen zu den Tabellen und Grafiken

Die Prozentangaben in den Tabellen beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte. Wo Mehrfachzählungen möglich sind, z. B. bei den Lehrpersonen und Bildungsabschlüssen, wird darauf hingewiesen.

Stichtag der Angaben zum Schuljahr 2015/16 ist der 15. September 2015 für die Schülerinnen und Schüler und der 31. Oktober 2015 für die Lehrpersonen. Abweichende Stichtage:

Tabelle A3: Berner Fachhochschule, HS-ARC, PHBern und HEP-BEJUNE: 15. Oktober. Universität Bern: 15. November

Tabelle D2: Berner Fachhochschule, PHBern und Universität Bern (Anzahl Personen): 31. Dezember. Vollzeitstellen Universität Bern: Jahresdurchschnitt

### *Schuljahrzählung im französischsprachigen Kantonsteil*

Die Zählung der Schuljahre im französischsprachigen Kantonsteil wurde an das HarmoS-Konkordat angepasst. Der deutschsprachige Kantonsteil bleibt hingegen bei der alten Zählung.

### *Definition der Schulstufen*

Die Definition der Schulstufen richtet sich nach dem Berner Volksschulgesetz: Mit Primarstufe wird im Gegensatz zum HarmoS-Konkordat die Primarschule ohne Kindergarten bezeichnet.

### *Hinweise zur Grafik B2*

Quelle der Daten und Definition der Szenarien: Bundesamt für Statistik (2015): *Szenarien zur Bevölkerungsentwicklung der Schweiz 2015–2045* und BFS (2015): *Bildungsperspektiven. Szenarien 2015–2024 für die obligatorische Schule.*

## Remarques générales relatives aux tableaux et aux graphiques

Les pourcentages présentés dans les tableaux se rapportent au total indiqué dans la première colonne. Une remarque indique lorsque des pourcentages multiples sont possibles, en particulier concernant les membres du corps enseignant et les diplômés.

Les données se réfèrent à l'année scolaire 2015/16, le jour de référence pour les élèves étant le 15 septembre 2015 et celui pour le corps enseignant, le 31 octobre 2015. Autres dates de référence :

Tableau A3 : Haute école spécialisée bernoise, HE-ARC, PHBern et HEP-BEJUNE : 15 octobre. Université de Berne : 15 novembre

Tableau D2 : Haute école spécialisée bernoise, PHBern et Université de Berne (nombre de personnes) : 31 décembre. Postes à temps plein Université de Berne : moyenne annuelle

### *Numérotation des années scolaires dans la partie francophone du canton*

La numérotation des années scolaires a été modifiée pour la partie francophone du canton conformément aux prescriptions du concordat HarmoS. Elle reste toutefois inchangée pour la partie germanophone.

### *Définition des degrés scolaires*

Les degrés scolaires sont définis conformément à la législation bernoise sur l'école obligatoire : contrairement au concordat HarmoS, le degré primaire désigne l'école primaire sans l'école enfantine.

### *Remarques concernant le graphique B2*

Source des données et définition des scénarios : Office fédéral de la statistique (2015) : *Les scénarios de l'évolution de la population de la Suisse 2015–2045* et OFS (2015) : *Perspectives de la formation. Scénarios 2015–2024 pour l'école obligatoire.*

## Glossar

Berufsvorbereitung	Berufsvorbereitendes Schuljahr, Gestalterischer Vorkurs, Vorlehre und private Brückenangebote
Besondere Klassen	Einschulungsklassen und Klassen zur besonderen Förderung. Früher: Kleinklassen
BFS	Bundesamt für Statistik
f. A.	Fehlende Angabe
HEP-BEJUNE	Pädagogische Hochschule der Kantone Bern (französischsprachiger Teil), Jura und Neuenburg
HS-ARC	Hochschule ARC Bern-Jura-Neuenburg
Private Trägerschaft mit franz. Unterricht	Subventionierte und nicht subventionierte Privatschulen Der Unterricht erfolgt mehrheitlich in französischer Sprache.
rILZ	Reduzierte individuelle Lernziele
Sonderschulen, Sonderschulung	Die Sonderschulung erfolgt entweder integriert in der Regelschule oder separiert in den der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) unterstellten Sonderschulen und -schulheimen, heilpädagogischen Schulen oder Sprachheil-schulen.
Vollzeiteinheiten	Anzahl Stellenprozente durch 100, auch: Vollzeitäquivalente (VZÄ)

## Glossaire

Classes spéciales	Classes d'introduction et classes de soutien
Ecoles spécialisées, scolarisation spécialisée	La scolarisation spécialisée s'effectue de façon intégrée à l'école régulière ou séparée dans des homes ou écoles spécialisées, des écoles de pédagogie curative ou des écoles de logopédie relevant de la compétence de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (SAP).
Enseignement en français	L'enseignement est principalement dispensé en langue française.
Equivalents plein temps	Somme des pourcentages de postes divisée par 100
Etablissement privé	Ecole privée subventionnée ou non subventionnée
f. A.	Données non disponibles
HEP-BEJUNE	Haute école pédagogique des cantons de Berne (partie francophone), du Jura et de Neuchâtel
HE-ARC	Haute école ARC Berne-Jura-Neuchâtel
OAIr	Objectifs d'apprentissage individuels revus à la baisse
OFS	Office fédéral de la statistique
Préparation professionnelle	Année scolaire de préparation professionnelle, cours préparatoire en arts visuels, préapprentissage et formations transitoires privées